



تعميم رقم (48 / 2025 / 48) تعميم رقم

التاريخ: 25/03/2025 Date: 25/03/2025

To: Homecare Service Providers

Subject: Compliance with Enhanced الموضوع: الالتزام بمعايير التوثيق والترميز المحدثة Documentation and Coding Standards in لخدمات الرعاية الصحية المنزلية

Home Healthcare Services

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

We extend our sincere greetings and appreciation for your continued cooperation in promoting and enhancing the quality of healthcare in the Emirate of Abu Dhabi.

بدايةً يسرُّنا أن نتقدم لكم بخالص التحية والتقدير شاكرين لكم حسن تعاونكم لدعم وتعزيز جودة الرعاية الصحية في إمارة أبوظي.

إلى: مزودي خدمات الرعاية الصحية المنزلية

As part of our commitment to ensuring high-quality care and patient safety and to maximize the benefits of the Malaffi health information exchange platform, and in alignment with the Standard for Provision Healthcare Home Services. Department of Health (DoH) has introduced new documentation and coding standards for all homecare providers.

في إطار التزامنا بتقديم رعاية صحية عالية الجودة وضمان سلامة المرضى، وتعزبز التوثيق السربري الموحد من خلال منصة "ملفى" لتبادل المعلومات الصحية، وتماشياً مع معيار تقديم خدمات الرعاية الصحية المنزلية، قامت دائرة الصحة بوضع معايير جديدة للتوثيق والترميز لجميع مزودي الرعاية الصحية المنزلية.

Therefore, effective immediately, homecare providers are mandated to ensure that nursing staff meticulously document comprehensive patient clinical data during all service delivery periods. updated coding system within electronic mechanisms on the Flectronic Medical

وبناءً عليه، واعتباراً من تاريخه، يجب على جميع مزودي الرعاية المنزلية ضمان قيام طاقم التمريض بتوثيق دقيق وشامل للبيانات السربرية للمرضى خلال جميع فترات تقديم الخدمة. علاوة على ذلك، يجب إكمال تطبيق نظام Furthermore, implementation of the الترمين المحدّث ضمن الآليات الإلكترونية على نظام السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) في غضون ثلاثة

عـــــام / PUBLIC ●

PO Box 5674 Abu Dhabi, U.A.E

+971 2 4493333
 +971 2 4449822
 doh.gov.ae

لا شىء مستحيل MAKE IT HAPPEN





Record (EMR) system must be completed within three months, commencing on $1^{\rm st}$ April 2025, as detailed in the attached document.

أشهر، ابتداءً من 1أبريل 2025، وفقًا للتفاصيل الواردة في الوثيقة المرفقة.

All home healthcare providers must adhere to the specified implementation timeline, noting that strict actions shall be taken against any violation of this circular.

يجب على جميع مقدمي الرعاية الصحية المنزلية الالتزام بالجدول الزمني المحدد للتنفيذ، علماً بأنّه سبتم اتخاذ إجراءات صارمة في حال أي مخالفة لما ورد في هذا التعميم.

For any inquiries in this regard, kindly contact via email: onboarding@malafi.ae

للمزيد من الاستفسار بهذا الشأن، يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني: onboarding@malafi.ae

We hope that all will adhere to the above, for the best interest of the health sector in the Emirate.

آملين من الجميع الالتزام بما ورد أعلاه لما فيه مصلحة القطاع الصحى في الإمارة.

Thank you for your kind cooperation,

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،،،

"This circular is designed for regulatory procedures and should not be used as media publication".

"هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي".

د. نورة خميس الغيثي

وكيل دائرة الصحة

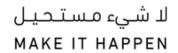






PO Box 5674 Abu Dhabi, U.A.E

+971 2 4493333
 +971 2 4449822
 doh.gov.ae









Standards for Documentation and Coding

When reporting Home Care clinical documents utilizing HL7 fields (OBR – 4 Universal Service Identifier and OBX – 3 Observation Identifier segments), kindly make sure to share the appropriate Clinical documents codes to Malaffi using the correct ORU message format and using one of the below LOINC codes depending on the clinical need

1. Home Care Nursing notes

Loinc Code	Loinc Common name	Remarks
84251-8	Nurse Patient's home Note	When reporting home care nursing notes

2. Start of Care and Tracking sheet

Loinc Code	Loinc Common name	Remarks
85908-2	Home health patient tracking sheet – Start of care during assessment period [CMS Assessment]	When providers start home care of the patient
85906-6	Home health patient tracking sheet - resumption of care during assessment period [CMS Assessment]	This document type must be sent on regular intervals for tracking purposes

3. Home Care Physician note

Loinc Code	Loinc Common name	Remarks
83801-1	Physician Patient's home Note	When physician visits home care patient
57133-1	Referral note	If physician refers the patient to another specialist







• +971 2 4493333 • +971 2 4449822 • doh.gov.ae

